



慶祝

中加通航五周年

為答謝社會各界的鼎力支持



中國國際航空公司 聯合推出
加拿大天鵝國際旅遊公司

淡季價格 旺季旅遊

北京～天津～西安～上海十一日遊

僅此一團 \$1466⁰⁰

10月30日出發 / 11月9日回加

費用包括：溫哥華、北京 / 上海往返

機票，四星飯店，每日三餐，烤鴨宴席，
文藝演出欣賞，全程陪同參觀遊覽長城，
故宮，天安門廣場，頤和園，圓明園，天
壇，西安兵馬俑，秦始皇墓，半坡遺跡，
天津地毯廠，文化街，上海豫園，玉佛寺
等。

費用不包括：中國簽證，溫哥華機場
稅，上海回程機場稅及旅遊保險。

座位有限 請早訂位

另10月30日出發特廉機票

溫哥華～北京及溫哥華～上海

(機票有效期為一個月)

機會難逢 切勿錯過

加拿大天鵝國際旅遊公司 
CANADA SWAN INTERNATIONAL TRAVEL LTD.

洽詢電話：(604) 266-3300

傳真：(604) 266-8867
107 - 5701 Granville Street
Vancouver, B.C. V6M 4J7

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA PUBLISHED TO
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 8087"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1198
本報創刊於一九〇七年